



SERIE RBM | RBM SERIES | SÉRIE RBM | BAUREIHE RBM | SERIE RBM | SERIE RBM

Documentazione Tecnica T03 rev. 0.2 1/2005 © CAME CANCELLI AUTOMATICI 119RT03

SENSORE PER PROXIMITY CARD E DISPOSITIVO TAG

PROXIMITY CARD AND TAG DEVICE READER

LECTEUR POUR CARTE DE PROXIMITÉ ET DISPOSITIF TAG

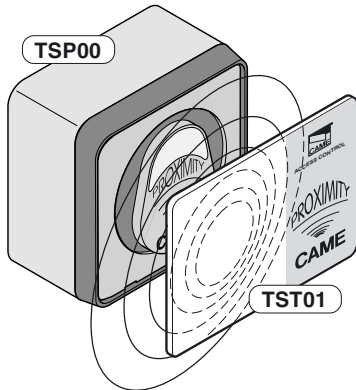
LESER FÜR PROXIMITY CARD UND VORRICHTUNG TAG

LECTOR DE TARJETA DE PROXIMIDAD Y DISPOSITIVO TAG

LEZER VOOR PROXIMITY CARD EN TAG-INRICHTING



TSP00



ITALIANO

TSP00 è un lettore di proximity card (TST01) e dispositivi TAG da alloggiare sui trasmettitori TOP432NA, TOP434NA e della serie ATOMO.

Funziona solo con i sistemi Came di controllo accessi (RBM.....) a cui è demandata la loro alimentazione e programmazione

TSP00

- Temperatura di esercizio: -20 ÷ 70°C
- Distanza max di lettura: 5 cm
- IP54

Proximity Card TST01

- Formati: ISO7810/7813
- IC type: RF/64 ASK Manchester
- Frequenza: 125kHz
- Temperatura di esercizio: -35 ÷ 50°C

ENGLISH

The TSP00 is a reader of proximity cards (TST01) and TAG devices, to install on the TOP432NA and TOP434NA transmitters and those of the ATOMO series.

operates solely with Came access control systems (RBM), necessary as its source of power supply and for its programming..

TSP00

- Operating temperature: -20 ÷ 70°C
- Max. reading distance: 5 cm
- IP54

Proximity Card TST01

- Formats: ISO7810/7813
- IC type: RF/64 ASK Manchester
- Frequency: 125kHz
- Operating temperature: -35 ÷ 50°C

FRANÇAIS

TSP00 est un lecteur de cartes de proximité (TST01) et de dispositifs TAG à placer sur les émetteurs TOP432NA, TOP434NA et de la série ATOMO.

Ne fonctionne qu'avec les systèmes Came de contrôle des accès (RBM ...) dont l'alimentation et la programmation ont lieu à partir de ces derniers.

TSP00

- Température de service: -20 ÷ 70°C
- Distance max. de lecture: 5 cm
- IP: 54

Proximity Card TST01

- Formats: ISO7810/7813
- IC type: RF/64 ASK Manchester
- Fréquence: 125kHz
- Temp. de service: -35 ÷ 50°C

ESPAÑOL

TSP00 es un lector de tarjetas de proximidad (TST01) y dispositivos TAG que se monta en los transmisores TOP432NA, TOP434NA y de la serie ATOMO.

Funciona solo con los sistemas Came de control de accesos (RBM.....) que proveen a su alimentación y programación

TSP00

- Temperatura de servicio: -20 ÷ 70°C
- Distancia máx. de lectura: 5 cm
- IP: 54

Tarjeta de proximidad TST01

- Formatos: ISO7810/7813
- IC type: RF/64 ASK Manchester
- Frecuencia: 125kHz
- Temp. de servicio: -35 ÷ 50°C

DEUTSCH

TSP00 ist ein Leser für Proximity card (TST01) und Vorrichtungen TAG, der auf den Übertragungsgeräten TOP432SA, TOP434MA und der Serie ATOMO anzubringen ist.

Der Tsp00 (Proxy-Kartensensor) funktioniert nur mit den Zufahrtsüberwachungssystemen CAME (RBM.....), von denen er gespeist und programmiert wird.

TSP00

- Betriebstemp.: -20 ÷ 70°C
- max. Leseabstand: 5 cm
- IP: 54

Proximity Card TST01

- Formate: ISO7810/7813
- IC type: RF/64 ASK Manchester
- Frequenz: 125 kHz
- Betriebstemp.: -35 ÷ 50°C

NETERLANDS

TSP00 is een proximity card-lezer (TST01) en TAG-inrichting te plaatsen op TOP432SA en TOP434MA transmitters en die uit de serie ATOMO.

Werkt enkel met de toegangscontrolesystemen van Came (RBM.....) die gevoed en geprogrammeerd worden door deze controlesystemen.

TSP00

- Werktemperatuur: -20 ÷ 70°C
- Max. afstand voor aflezen: 5 cm
- IP: 54

Proximity Card TST01

- Formaten: ISO7810/7813
- IC type: RF/64 ASK Manchester
- Frequentie: 125kHz
- Werktemperatuur: -35 ÷ 50°C



SERIE RBM | RBM SERIES | SÉRIE RBM | BAUREIHE RBM | SERIE RBM

Documentazione Tecnica T03 rev. 0.2 1/2005 © CAME CANCELLI AUTOMATICI 119RT03

SENSORE PER PROXIMITY CARD E DISPOSITIVO TAG

PROXIMITY CARD AND TAG DEVICE READER

LECTEUR POUR CARTE DE PROXIMITÉ ET DISPOSITIF TAG

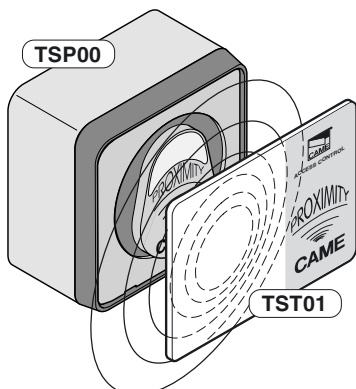
LESER FÜR PROXIMITY CARD UND VORRICHTUNG TAG

LECTOR DE TARJETA DE PROXIMIDAD Y DISPOSITIVO TAG

LEZER VOOR PROXIMITY CARD EN TAG-INRICHTING



TSP00



ITALIANO

TSP00 è un lettore di proximity card (TST01) e dispositivi TAG da alloggiare sui trasmettitori TOP432NA, TOP434NA e della serie ATOMO.

Funziona solo con i sistemi Came di controllo accessi (RBM.....) a cui è demandata la loro alimentazione e programmazione

TSP00

- Temperatura di esercizio: -20 ÷ 70°C
- Distanza max di lettura: 5 cm
- IP54

Proximity Card TST01

- Formati: ISO7810/7813
- IC type: RF/64 ASK Manchester
- Frequenza: 125kHz
- Temperatura di esercizio: -35 ÷ 50°C

ENGLISH

The TSP00 is a reader of proximity cards (TST01) and TAG devices, to install on the TOP432NA and TOP434NA transmitters and those of the ATOMO series.

operates solely with Came access control systems (RBM), necessary as its source of power supply and for its programming.

TSP00

- Operating temperature: -20 ÷ 70°C
- Max. reading distance: 5 cm
- IP54

Proximity Card TST01

- Formats: ISO7810/7813
- IC type: RF/64 ASK Manchester
- Frequency: 125kHz
- Operating temperature: -35 ÷ 50°C

FRANÇAIS

TSP00 est un lecteur de cartes de proximité (TST01) et de dispositifs TAG à placer sur les émetteurs TOP432NA, TOP434NA et de la série ATOMO.

Ne fonctionne qu'avec les systèmes Came de contrôle des accès (RBM ...) dont l'alimentation et la programmation ont lieu à partir de ces derniers.

TSP00

- Température de service: -20 ÷ 70°C
- Distance max. de lecture: 5 cm
- IP: 54

Proximity Card TST01

- Formats: ISO7810/7813
- IC type: RF/64 ASK Manchester
- Fréquence: 125kHz
- Temp. de service: -35 ÷ 50°C

ESPAÑOL

TSP00 es un lector de tarjetas de proximidad (TST01) y dispositivos TAG que se monta en los transmisores TOP432NA, TOP434NA y de la serie ATOMO.

Funciona solo con los sistemas Came de control de accesos (RBM.....) que proveen a su alimentación y programación

TSP00

- Temperatura de servicio: -20 ÷ 70°C
- Distancia máx. de lectura: 5 cm
- IP: 54

Tarjeta de proximidad TST01

- Formatos: ISO7810/7813
- IC type: RF/64 ASK Manchester
- Frecuencia: 125kHz
- Temp. de servicio: -35 ÷ 50°C

DEUTSCH

TSP00 ist ein Leser für Proximity card (TST01) und Vorrichtungen TAG, der auf den Übertragungsgeräten TOP432SA, TOP434MA und der Serie ATOMO anzubringen ist.

Der Tsp00 (Proxy-Kartensensor) funktioniert nur mit den Zufahrtsüberwachungssystemen CAME (RBM.....), von denen er gespeist und programmiert wird

TSP00

- Betriebstemp.: -20 ÷ 70°C
- max. Leseabstand: 5 cm
- IP: 54

Proximity Card TST01

- Formate: ISO7810/7813
- IC type: RF/64 ASK Manchester
- Frequenz: 125 kHz
- Betriebstemp.: -35 ÷ 50°C

NETERLANDS

TSP00 is een proximity card-lezer (TST01) en TAG-inrichting te plaatsen op TOP432SA en TOP434MA transmitters en die uit de serie ATOMO.

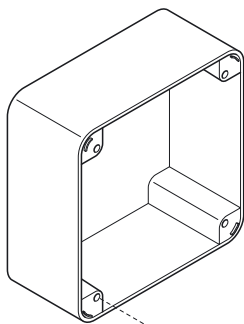
Werkt enkel met de toegangscontrolesystemen van Came (RBM.....) die gevoed en geprogrammeerd worden door deze controlesystemen..

TSP00

- Werktemperatuur: -20 ÷ 70°C
- Max. afstand voor aflezen: 5 cm
- IP: 54

Proximity Card TST01

- Formaten: ISO7810/7813
- IC type: RF/64 ASK Manchester
- Frequentie: 125kHz
- Werktemperatuur: -35 ÷ 50°C

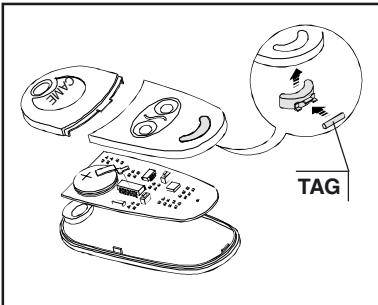


rosso | red | rouge
 Rot | rojo | rood
 = S1-S4

nero | black | noir
 Schwarz | negro | zwart
 = GND

↓
 max 50 m

↓
 RBM



ITALIANO
 Dispositivo **TAG**
 Frequenza: 125kHz
 Temperatura di esercizio: -40 ÷ 90°C

ENGLISH
 TAG Device
 Frequency: 125kHz
 Operating temperature: -40 ÷ 90°C

FRANÇAIS
 Dispositif **TAG**
 Fréquence: 125kHz
 Température de service: -40 ÷ 90°C

DEUTSCH
 Vorrichtung **TAG**
 Frequenz: 125 kHz
 Betriebstemp.: -40 ÷ 90°C

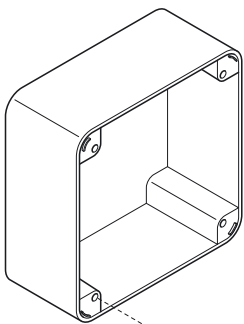
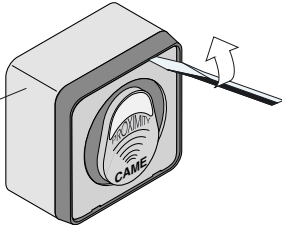
ESPAÑOL
 Dispositivo **TAG**
 Frecuencia: 125kHz
 Temperatura de servicio: -40 ÷ 90°C

NEDERLANDS
 TAG-inrichting
 Frequentie: 125kHz
 Werktemperatuur: -40 ÷ 90°C

inserimento a scatto: usare un cacciavite per asportare la placchetta
Clip-in attaching: use a screwdriver to remove the small plate

Montage par enclenchement: enlever la plaquette à l'aide d'un tournevis
Ruckweise Einführung: zum Entfernen des Plättchens einen Schraubenzieher benutzen

Montaje por encastrar: use un destornillador para quitar la placa
Plaatsing door inklemming: gebruik een schroevendraaier om het plaatje te verwijderen

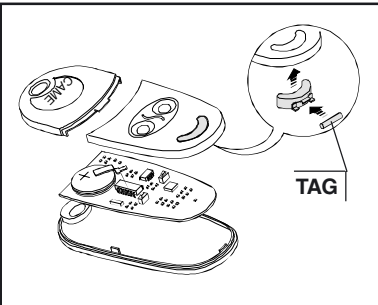


rosso | red | rouge
 Rot | rojo | rood
 = S1-S4

nero | black | noir
 Schwarz | negro | zwart
 = GND

↓
 max 50 m

↓
 RBM



ITALIANO
 Dispositivo **TAG**
 Frequenza: 125kHz
 Temperatura di esercizio: -40 ÷ 90°C

ENGLISH
 TAG Device
 Frequency: 125kHz
 Operating temperature: -40 ÷ 90°C

FRANÇAIS
 Dispositif **TAG**
 Fréquence: 125kHz
 Température de service: -40 ÷ 90°C

DEUTSCH
 Vorrichtung **TAG**
 Frequenz: 125 kHz
 Betriebstemp.: -40 ÷ 90°C

ESPAÑOL
 Dispositivo **TAG**
 Frecuencia: 125kHz
 Temperatura de servicio: -40 ÷ 90°C

NEDERLANDS
 TAG-inrichting
 Frequentie: 125kHz
 Werktemperatuur: -40 ÷ 90°C

inserimento a scatto: usare un cacciavite per asportare la placchetta
Clip-in attaching: use a screwdriver to remove the small plate

Montage par enclenchement: enlever la plaquette à l'aide d'un tournevis
Ruckweise Einführung: zum Entfernen des Plättchens einen Schraubenzieher benutzen

Montaje por encastrar: use un destornillador para quitar la placa
Plaatsing door inklemming: gebruik een schroevendraaier om het plaatje te verwijderen

